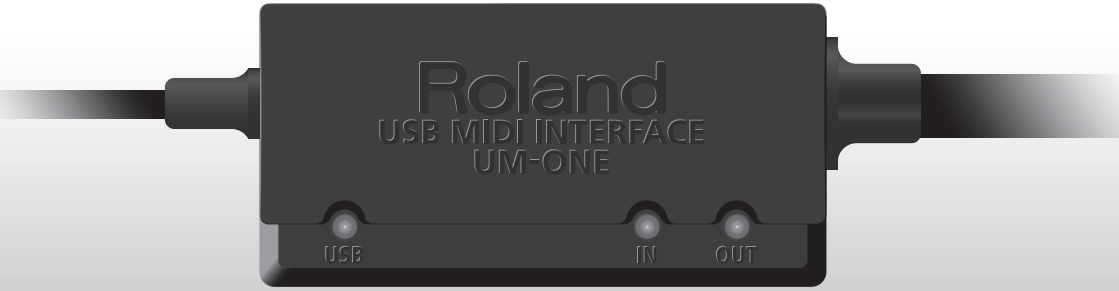
Roland



UM-ONE

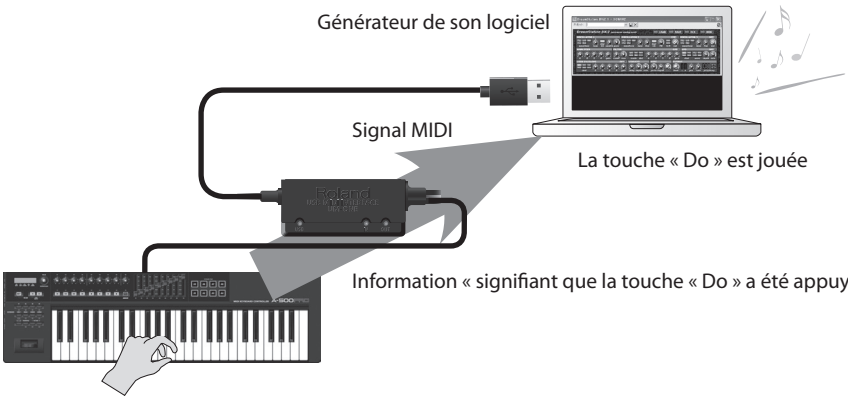
USB MIDI INTERFACE

Mode d’emploi

Qu'est-ce que l'interface MIDI ?

MIDI est une norme internationalement reconnue pour l'échange d'informations de performance entre instruments de musique électroniques et ordinateurs.

Par exemple, dans l'illustration ci-dessous, un signal MIDI signifiant que « La touche « Do » du clavier MIDI a été appuyée » est transmis via l'UM-ONE et est reçu par le générateur de son logiciel de l'ordinateur. Le générateur de son logiciel joue alors la note « Do. »


Générateur de son logiciel
Signal MIDI
La touche « Do » est jouée
Information « signifiant que la touche « Do » a été appuyée »
La touche « Do » est appuyée

MIDI est ainsi utilisé pour envoyer des informations de performance à d'autres instruments. Par exemple, « la touche « Do » a été appuyée avec une certaine force, » « l'instrument a été basculé sur un son de violon, » « le volume a été augmenté/baissé, » « le diapason on a été augmenté/diminué, » etc. En d'autres termes, MIDI est le « langage des instruments de musique. »

Les signaux MIDI étant simplement des instructions de performance, un générateur de son MIDI, par exemple un générateur de son logiciel, est requis pour produire le son.

Tous les générateurs de son logiciels et le logiciel DAW (Digital Audio Workstation) prennent en charge MIDI.

*** Le logiciel DAW est un terme se référant à un logiciel de production musicale, par exemple SONAR.**

Remarque

Ne connectez l'UM-ONE à l'ordinateur qu'une fois l'installation du pilote terminée (p. 9).

Avant d'utiliser l'unité, veuillez lire attentivement les sections intitulées « CONSIGNES DE SÉCURITÉ » et «REMARQUES IMPORTANTES » (p. 3 ; p. 5). Ces sections fournissent d'importantes informations relatives au bon fonctionnement de l'unité. En outre, pour être sûr de bien maîtriser chacune des fonctionnalités de votre nouvel appareil, il est nécessaire de lire le mode d'emploi dans son intégralité. Vous devez conserver ce manuel à portée de main afin de pouvoir vous y reporter si besoin.

Copyright © 2011 ROLAND CORPORATION
Tous droits réservés. Aucune partie de cette publication ne peut être reproduite sans l'autorisation écrite de ROLAND CORPORATION.
Roland est une marque déposée ou une marque commerciale de Roland Corporation aux États-Unis et/ou dans d'autres pays.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

CONSIGNES À RESPECTER POUR ÉVITER TOUT RISQUE D'ÉLECTROCUTION, D'INCENDIE ET DE BLESSURE

À propos des messages de type ⚠ AVERTISSEMENT et ⚠ ATTENTION

⚠AVERTISSEMENT	Utilisé pour les instructions destinées à prévenir les utilisateurs d'un danger de mort ou d'un risque de blessure grave en cas d'utilisation incorrecte de l'appareil.
⚠ATTENTION	Utilisé pour les instructions destinées à prévenir les utilisateurs d'un risque de blessure ou de dommages matériels en cas d'utilisation incorrecte de l'appareil. * Les dommages matériels font référence aux dommages ou autres conséquences préjudiciables relatifs au domicile et à son ameublement, ainsi qu'aux animaux de compagnie.

À propos des symboles

⚠	Le symbole △ attire l'attention des utilisateurs sur des instructions ou des avertissements importants. La signification de chaque symbole est déterminée par l'image représentée dans le triangle. Le symbole présenté à gauche est utilisé pour des précautions, des avertissements ou des alertes à caractère général signalant des dangers.
	Le symbole ⃠ attire l'attention des utilisateurs sur des manipulations interdites. La manipulation interdite est indiquée par l'image représentée dans le cercle. Le symbole présenté à gauche indique une interdiction de démonter l'appareil.
	Le symbole ● attire l'attention des utilisateurs sur des actions obligatoires. L'action spécifique à effectuer est indiquée par l'image représentée dans le cercle. Le symbole présenté à gauche indique que le cordon d'alimentation doit être débranché de la prise.

VEUILLEZ TOUJOURS RESPECTER LES CONSIGNES SUIVANTES

⚠AVERTISSEMENT

- N'ouvrez pas l'appareil ou n'effectuez aucune modification à l'intérieur.

- N'essayez pas de réparer l'appareil ou d'en remplacer des pièces (sauf si le présent manuel fournit des instructions spécifiques dans ce sens). Pour toute opération de maintenance, prenez contact avec votre revendeur, avec le centre de maintenance Roland le plus proche, ou avec un distributeur Roland agréé (voir la page Information).

- N'installez jamais l'appareil dans l'un des emplacements suivants :
  - exposé à des températures extrêmes (par exemple, exposition directe à la lumière du soleil dans un véhicule fermé, près d'un conduit de chauffage, ou sur un équipement produisant de la chaleur) ;
  - embué (par exemple, salle de bains, cabinet de toilettes, sol mouillé) ;
  - exposé à la vapeur ou à la fumée ;
  - exposé au sel ;
  - humide ;
  - exposé à la pluie ;
  - poussiéreux ou sableux ;
  - soumis à de fortes vibrations et secousses.

⚠AVERTISSEMENT

- Ne placez pas de récipients contenant des liquides sur ce produit. Veillez à ce qu'aucun corps étranger (par exemple objets inflammables, pièces de monnaie, fils) ou liquide (par exemple eau ou jus de fruits) ne pénètre dans le produit. Le non-respect de cette consigne peut provoquer des courts-circuits, un fonctionnement défectueux ou autres dysfonctionnements.

- Déconnectez immédiatement le câble USB et prenez contact avec votre revendeur, avec le centre de service Roland le plus proche, ou avec un distributeur Roland agréé (voir la fiche « Information ») dans les cas suivants :
  - des objets ou du liquide se sont introduits dans l'appareil ;
  - en cas de fumée ou d'odeur inhabituelle ;
  - l'appareil a été exposé à la pluie (ou s'est embué de quelque autre façon) ;
  - l'appareil ne semble pas fonctionner normalement ou vous remarquez une modification notable des performances.

- En présence de jeunes enfants, il est essentiel qu'un adulte exerce une surveillance jusqu'à ce l'enfant soit capable de respecter toutes les règles essentielles à une utilisation sans risque de l'appareil.

- Protégez l'appareil des forts impacts. (Ne pas laisser tomber.)

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

⚠AVERTISSEMENT

- Ne lisez PAS un CD-ROM sur un lecteur CD audio conventionnel. Le son perçu serait d'un volume pouvant entraîner une perte auditive permanente. D'autre part, cela pourrait également endommager les haut-parleurs ou d'autres composants système.

⚠ATTENTION

- Essayez d'éviter que les cordons et les câbles ne s'entremêlent. Les cordons et les câbles doivent également être placés hors de portée des enfants.

- Ne montez jamais sur l'appareil et ne déposez jamais d'objets lourds dessus.

- Déconnectez tous les cordons de périphériques externes avant de déplacer l'appareil.

REMARQUES IMPORTANTES

Emplacement

- N'exposez pas l'appareil à la lumière directe du soleil, ne le placez pas à proximité d'appareils produisant de la chaleur, ne le laissez pas à l'intérieur d'un véhicule fermé, et ne le soumettez pas de quelque manière que ce soit à des températures extrêmes. Une chaleur excessive peut déformer ou décolorer l'appareil.
- En cas de déplacement d'un endroit vers un autre où la température et/ou l'humidité sont très différentes, des gouttelettes d'eau (de la condensation) peuvent se former à l'intérieur de l'appareil. L'appareil peut alors présenter des dysfonctionnements ou des dommages si vous essayez de l'utiliser dans ces conditions. Par conséquent, avant d'utiliser l'appareil, vous devez le laisser reposer pendant quelques heures, jusqu'à ce que la condensation se soit complètement évaporée.
- Ne placez aucun objet contenant de l'eau (par exemple un vase à fleurs) sur cet appareil. Évitez également toute utilisation d'insecticide, parfum, alcool, vernis à ongle, atomiseur et autre à proximité de l'appareil. Essuyez rapidement tout liquide qui s'est répandu sur l'unité en utilisant un chiffon sec et doux.

Entretien

- Pour le nettoyage quotidien de l'appareil, utilisez un chiffon doux et sec ou un chiffon légèrement imbibé d'eau. Pour retirer les saletés tenaces, utilisez un chiffon imprégné de détergent doux et non abrasif. Essuyez ensuite l'appareil soigneusement à l'aide d'un chiffon doux et sec.
- N'utilisez jamais de benzine, de diluant, d'alcool ou de solvants de quelque sorte que ce soit, afin d'éviter tout risque de décoloration et/ou de déformation.

Précautions supplémentaires

- Manipulez avec suffisamment de précautions les boutons, curseurs et autres commandes de l'appareil, ainsi que les prises et les connecteurs. Une manipulation un peu brutale peut entraîner des dysfonctionnements.
- Lors du branchement/débranchement de tous les câbles, saisissez le connecteur et ne tirez jamais sur le câble. Vous éviterez ainsi les courts-circuits ou une détérioration des éléments internes du câble.
- Lorsque vous devez transporter l'appareil, utilisez si possible l'emballage d'origine (y compris ses rembourrages). Sinon, utilisez un emballage équivalent.

Manipulation des CD

- Évitez de toucher ou de rayer le côté brillant (surface codée) du disque. Les CD sales ou endommagés peuvent présenter des problèmes de lecture. Conservez vos disques propres à l'aide d'un nettoyant pour CD disponible dans le commerce.

- Microsoft, Windows et Windows Vista sont des marques déposées ou des marques de Microsoft Corporation.
- Les captures d'écran apparaissant dans ce document sont conformes aux directives de la Microsoft Corporation.
- Windows® désigne officiellement : « Système d'exploitation Microsoft® Windows® ».
- Apple, Macintosh et Mac OS sont des marques déposées ou des marques d'Apple Inc.
- Les noms de sociétés et les noms de produits mentionnés dans ce document sont des marques déposées ou des marques de leurs propriétaires respectifs.
- MMP (Moore Microprocessor Portfolio) fait référence à un portefeuille de brevets en rapport avec l'architecture des microprocesseurs, développé par Technology Properties Limited (TPL). Roland a obtenu la licence de cette technologie du groupe TPL.

MEMO

Sommaire

CONSIGNES DE SÉCURITÉ 3

REMARQUES IMPORTANTES 5

Description du panneau 8

Installation du pilote 9

Utilisation de base 14

Enregistrement de données MIDI, lecture du générateur de son logiciel 14

Lecture de données MIDI 15

Guide de dépannage 16

Installation du pilote 16

Utilisation de l'UM-ONE 17

Modification des réglages de l'ordinateur pour éviter les problèmes 20

Paramètre des Options de signature du pilote (Windows XP) 20

Paramètres de gestion de l'alimentation 20

Réinstallation du pilote 22

Suppression du pilote 22

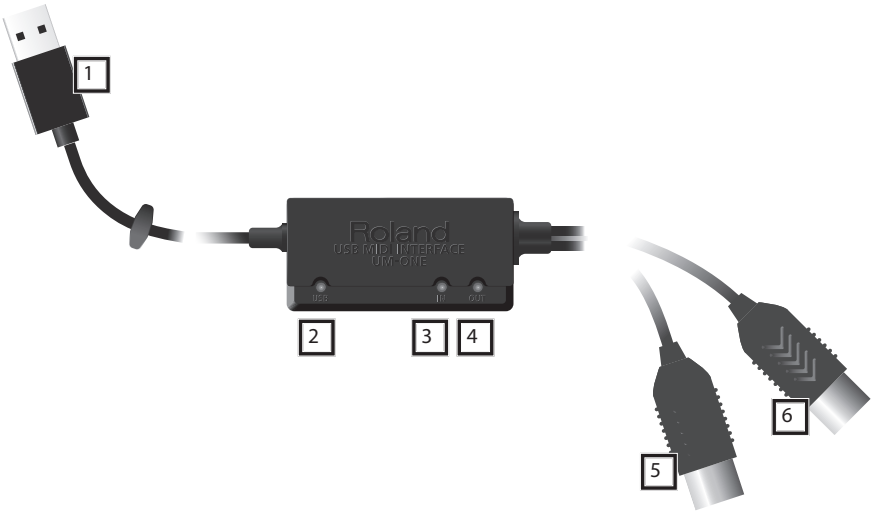
Allègement de la charge MIDI (Windows) 24

Spécifications principales 25

Description du panneau

Remarque

Ne connectez l'UM-ONE à l'ordinateur qu'une fois l'installation du pilote terminée (p. 9).



N°	Nom	Description
1	Câble USB	Permet de connecter l'UM-ONE à un ordinateur.
2	Témoin USB	S'allume lorsque l'UM-ONE est connecté à un ordinateur et que l'ordinateur a détecté l'UM-ONE.
3	Témoin MIDI IN	S'allume lorsque les messages MIDI sont reçus du périphérique connecté au câble MIDI IN.
4	Témoin MIDI OUT	S'allume lorsque des messages MIDI sont envoyés depuis l'ordinateur.
5	Câble MIDI IN (À BRANCHER À UN CONNECTEUR MIDI OUT)	Se raccorde au connecteur MIDI OUT du périphérique MIDI (par exemple le clavier MIDI) qui sera utilisé pour l'enregistrement MIDI ou pour la lecture d'un générateur de son logiciel.
6	Câble MIDI OUT (À BRANCHER À UN CONNECTEUR MIDI IN)	Se raccorde au connecteur MIDI IN d'un générateur de son matériel lorsque le logiciel DAW est utilisé pour jouer le générateur de son matériel.

Installation du pilote

Windows | Mac OS X

Remarque

Ne connectez l'UM-ONE à l'ordinateur qu'après y avoir été invité.

Un « pilote » est un logiciel qui transfère des données entre l'UM-ONE et le logiciel de l'application s'exécutant sur votre ordinateur lorsque l'ordinateur et l'UM-ONE sont connectés.

1. Démarrez l'ordinateur sans que l'UM-ONE soit connecté.

Déconnectez tous les câbles USB autres que ceux pour un clavier USB et/ou une souris USB (le cas échéant).

Windows

Connectez-vous à l'ordinateur avec un compte d'utilisateur disposant de privilèges administrateur.

2. Quittez toutes les applications en cours d'exécution.

3. Insérez le CD-ROM fourni dans le lecteur CD-ROM.

Windows 7/Windows Vista

Lorsque la boîte de dialogue de lecture automatique s'affiche, cliquez sur [Ouvrir le dossier pour voir les fichiers].

4. Double-cliquez sur le fichier suivant sur le CD-ROM fourni et démarrez le programme d'installation.

Système d'exploitation	Fichier
Windows	[Setup] dans le dossier [Driver]
Mac OS X	[UMOne_USBDriver.mpkg] dans le dossier [Driver]

Reportez-vous au site Web de Roland pour des informations concernant les pilotes et la compatibilité avec les versions de système d'exploitation les plus récentes.

http://www.roland.com/

Windows utilisateurs : continuez à partir de la p. 10

Mac OS X utilisateurs : continuez à partir de la p. 12

Windows

5. **Lorsqu'un écran de confirmation relatif au contrôle de compte d'utilisateur s'affiche, cliquez sur [Oui] ou [Continuer].**

6. **Lorsque « Le pilote UM-ONE sera installé sur votre ordinateur » s'affiche, cliquez sur [Suivant].**

7. **Cliquez à nouveau sur [Suivant].**

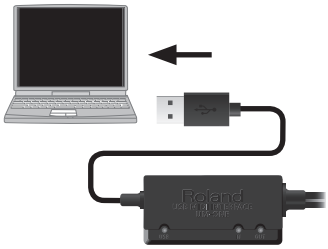
   Windows 7/Windows Vista

   Si une boîte de dialogue liée à la sécurité de Windows apparaît, cliquez sur [Installer].

   Windows XP

   Si la boîte de dialogue « Installation logicielle » s'affiche, cliquez sur [Continuer] pour poursuivre l'installation.
   Si vous ne pouvez pas continuer, cliquez sur [OK] pour annuler l'installation. Modifiez les paramètres tels que décrits dans « Paramètre des Options de signature du pilote (Windows XP) » (p. 20) et essayez à nouveau d'installer.

8. **Lorsque « Le pilote est prêt à être installé » s'affiche, connectez le câble USB de l'UM-ONE à l'ordinateur.**

   L'installation du pilote peut demander plusieurs minutes.

   Windows 7/Windows Vista

   Si un autre message apparaît, suivez les instructions qui s'affichent à l'écran. Le pilote est installé automatiquement.

   Windows XP

   L'indication « Nouveau matériel détecté » apparaît dans le coin inférieur droit de l'écran.

Windows 7/Windows Vista

Windows XP

Windows 7/Windows Vista

9. Lorsque « L'installation est terminée. » s'affiche, cliquez sur [Fermer].

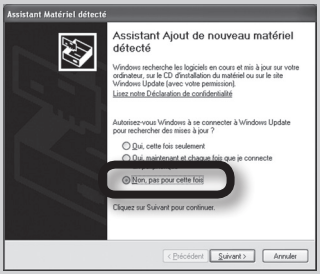
Fermez la boîte de dialogue « UM-ONE Driver Setup. »

Si la boîte de dialogue « Modification des paramètres système » s'affiche, cliquez sur [Oui] pour redémarrer Windows.

Installation terminée.

Windows XP

9. Si une boîte de dialogue s'affiche en vous demandant de préciser si vous souhaitez vous connecter à Windows Update, sélectionnez [Non, pas pour cette fois] et cliquez sur [Suivant].


Assistant Matériel détecté
Assistant Ajout de nouveau matériel détecté
Windows recherche les logiciels en cours et mis à jour sur votre ordinateur, sur le CD d'installation du matériel ou sur le site Windows Update (avec votre permission).
Lisez notre Déclaration de confidentialité
Autorisez-vous Windows à se connecter à Windows Update pour rechercher des mises à jour ?
Oui, cette fois seulement
Oui, maintenant et chaque fois que je connecte
Non, pas pour cette fois
Cliquez sur Suivant pour continuer.
< Précédent
Suivant >
Annuler

10. Sélectionnez [Installer le logiciel automatiquement (Recommandé)] et cliquez sur [Suivant].

11. Si la boîte de dialogue « Installation matérielle » s'affiche, cliquez sur [Continuer] pour poursuivre l'installation.

Installation matérielle
Le logiciel que vous êtes en train d'installer pour ce matériel :
UM-ONE
n'a pas été validé lors du test permettant d'obtenir le logo Windows et vérifiant sa compatibilité avec Windows XP. (Indiquez-moi pourquoi ce test est important.)
Continuer l'installation de ce logiciel peut mettre en péril ou déstabiliser le bon fonctionnement de votre système, maintenant ou dans l'avenir. Microsoft recommande fortement que vous arrêtiez cette installation maintenant et contactiez le fournisseur du matériel pour obtenir le logiciel qui a été validé lors du test permettant d'obtenir le logo Windows.
Continuer
Arrêter l'installation

12. Lorsque « Fin de l'Assistant Ajout de nouveau matériel détecté » s'affiche, cliquez sur [Terminer].

13. Lorsque « L'installation est terminée. » s'affiche, cliquez sur [Fermer] pour fermer la boîte de dialogue « UM-ONE Driver Setup. »

Si la boîte de dialogue « Modification des paramètres système » s'affiche, cliquez sur [Oui] pour redémarrer Windows.

Installation terminée.

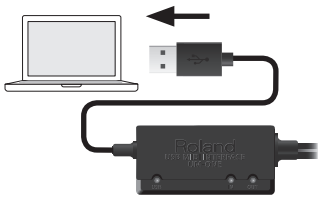
Mac OS X

Si la boîte de dialogue « Authentification » ou « Le programme d'installation vous demande d'entrer votre mot de passe » s'affiche lors de l'installation, saisissez un mot de passe administrateur et cliquez sur [OK] ou [Installer le logiciel].

5. **Lorsque le message « Bienvenue dans le programme d'installation du pilote UM-ONE » apparaît, cliquez sur [Continuer].**
6. **Si l'écran de sélection de la destination de l'installation apparaît, sélectionnez le disque de démarrage et cliquez sur [Continuer].**
7. **Lorsque le type d'installation apparaît, cliquez sur [Installer] ou [Mettre à jour].**
8. **Cliquez sur [Poursuivre l'installation] dans l'écran suivant.**
9. **Une fois l'installation terminée, cliquez sur [Redémarrer] pour redémarrer l'ordinateur.**

   Le redémarrage de l'ordinateur peut prendre un certain temps.

10. **Après le redémarrage de l'ordinateur, connectez le câble USB de l'UM-ONE à l'ordinateur.**



11. **Ouvrez le dossier [Applications] puis le dossier [Utilitaires], et double-cliquez sur [Configuration Audio MIDI].**

    La boîte de dialogue « Configuration Audio MIDI » apparaît.

12. **Ouvrez la boîte de dialogue des paramètres du périphérique MIDI.**

Système d'exploitation	Opération
Mac OS X 10.6 ou ultérieur	Sélectionnez [Afficher la fenêtre MIDI] dans le menu [Fenêtre]. (La fenêtre « Studio MIDI » apparaît.)
Mac OS X 10.5 ou antérieur	Cliquez sur l'onglet [Périphériques MIDI].

13. **Vérifiez que « UM-ONE » apparaît dans la fenêtre « Studio MIDI » ou la boîte de dialogue « Configuration Audio MIDI ».**

    Si « UM-ONE » n'apparaît pas ou s'affiche en grisé, cela signifie que l'UM-ONE n'a pas été correctement détecté. Cliquez sur [Réinit. MIDI]. Essayez également de déconnecter et de reconnecter le câble USB de l'UM-ONE.

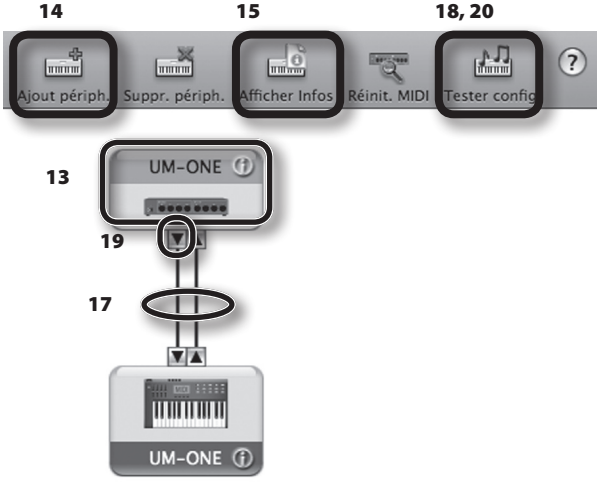
14. Cliquez une fois sur [Ajout périph.].

Un [nouveau périphérique externe] apparaît.

15. Cliquez sur le [nouveau périphérique externe] que vous avez ajouté, puis cliquez sur [Afficher infos].

16. Dans le champ [Nom du périphérique], entrez « UM-ONE » et cliquez sur [Appliquer].

17. À l'aide de votre souris, faites glisser et connectez les flèches haut/bas (qui représentent les ports d'entrée/sortie de chaque périphérique) de l'[UM-ONE] et l'[UM-ONE] que vous avez ajouté afin qu'ils soient connectés comme indiqué sur l'illustration.



18. Cliquez sur [Tester config.].

19. Cliquez sur la flèche bas de l'UM-ONE.

Si les réglages sont corrects, le témoin MIDI OUT de l'UM-ONE se met à clignoter.

20. Cliquez à nouveau sur [Tester config.] et terminez la confirmation.

21. Fermez la fenêtre « Studio MIDI » ou la boîte de dialogue « Configuration Audio MIDI ».

Installation terminée.

Utilisation de base

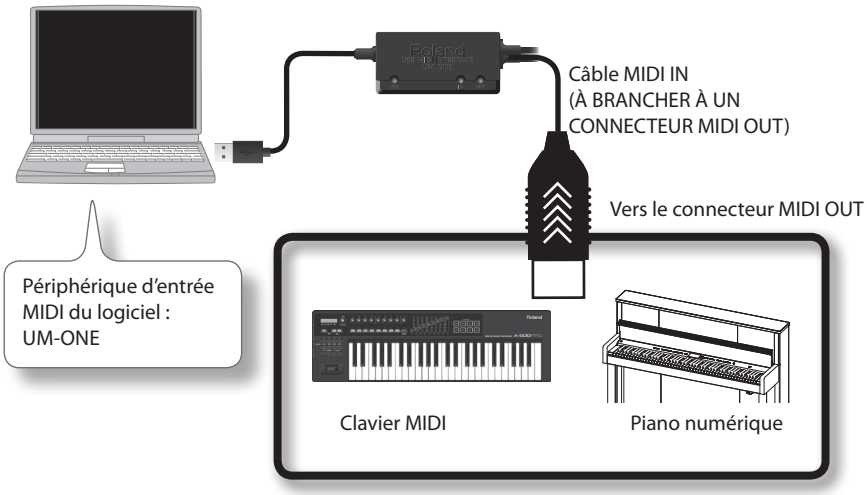
Précautions concernant l'utilisation du logiciel

Avant d'utiliser l'UM-ONE avec votre logiciel, veuillez noter les points suivants.

- Connectez l'UM-ONE à l'ordinateur avant de démarrer le logiciel.
- Ne déconnectez pas l'UM-ONE de l'ordinateur tant que le logiciel est en cours d'exécution. Après avoir quitté le logiciel, déconnectez l'UM-ONE.
- Sélectionnez l'UM-ONE pour la configuration du périphérique MIDI du logiciel.
- L'UM-ONE ne fonctionnera pas dans l'environnement classique Mac OS X. Utilisez l'UM-ONE lorsque l'environnement classique n'est pas en cours d'exécution.

Enregistrement de données MIDI, lecture du générateur de son logiciel

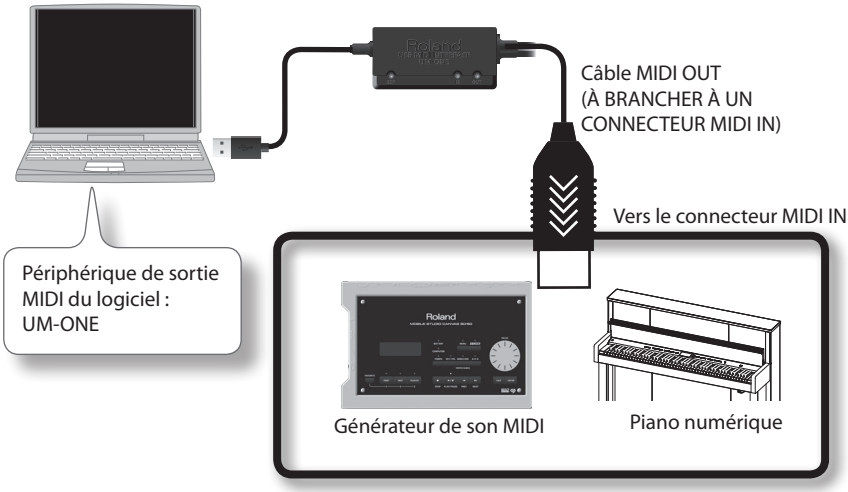
Si vous souhaitez transmettre des messages MIDI depuis un clavier MIDI ou un piano numérique afin d'enregistrer des données MIDI à l'aide du logiciel DAW ou de jouer un générateur de son logiciel, effectuez les connexions et réglages suivants.



*** Lorsque vous connectez d'autres périphériques, veillez à toujours baisser le volume avant de connecter ou de déconnecter des câbles afin d'éviter d'endommager les haut-parleurs.**

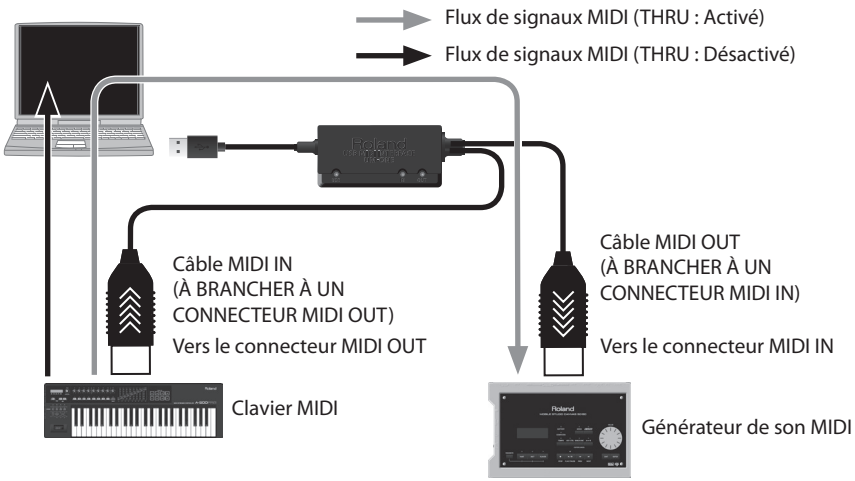
Lecture de données MIDI

Pour envoyer des messages MIDI enregistrés à l'aide du logiciel DAW vers un générateur de son MIDI ou un générateur de son logiciel, procédez aux connexions et réglages suivants.



*** Lorsque vous connectez d'autres périphériques, veillez à toujours baisser le volume avant de connecter ou de déconnecter des câbles afin d'éviter d'endommager les haut-parleurs.**

Pour jouer sur un clavier MIDI et utiliser un générateur de son MIDI comme instrument, activez la fonction THRU MIDI du logiciel.


Flux de signaux MIDI (THRU : Activé)
Flux de signaux MIDI (THRU : Désactivé)
Câble MIDI IN
(À BRANCHER À UN
CONNECTEUR MIDI OUT)
Vers le connecteur MIDI OUT
Câble MIDI OUT
(À BRANCHER À UN
CONNECTEUR MIDI IN)
Vers le connecteur MIDI IN
Clavier MIDI
Générateur de son MIDI

Guide de dépannage

En cas de problèmes, commencez par lire le présent chapitre. Il contient des conseils qui vous aideront à résoudre la plupart des problèmes. Si ce chapitre ne peut pas vous aider à résoudre un problème, veuillez vous reporter à la section de support de notre site Web. Si le problème n'est toujours pas résolu, reportez-vous aux informations de contact figurant à la fin de ce document.

Site Web de support Roland : http://www.roland.com/

Installation du pilote

Problème	Confirmation	Résolution
Le programme d'installation ne démarre pas	Essayez-vous d'effectuer l'installation à partir d'un lecteur de CD-ROM en réseau ?	Vous ne pouvez pas effectuer l'installation depuis un lecteur de CD-ROM en réseau.
Échec de l'installation	Êtes-vous connecté avec un compte d'utilisateur ne disposant pas de privilèges administrateur ?	Connectez-vous à l'ordinateur avec un compte d'utilisateur disposant de privilèges administrateur. Pour de plus amples informations, adressez-vous à l'administrateur de votre ordinateur.
	Le réglage « Options de signature du pilote » est-il configuré sur [Bloquer] ? (Windows XP)	Modifiez le réglage « Options de signature du pilote » (p. 20).
	D'autres programmes ou programmes résidents (par exemple des programmes antivirus) sont-ils en cours d'exécution ?	Veillez à quitter tous les autres programmes avant installation.
Un avertissement ou une erreur apparaît pendant l'installation (Windows)	Dans « Gestionnaire de périphériques, » voyez-vous s'afficher « Autre périphérique, » « Périphérique inconnu, » ou un périphérique accompagné du signe « ?, » « ! » ou « x » ?	Réinstallez le pilote UM-ONE (p. 22).
Le programme d'installation ne se ferme pas	Votre ordinateur fonctionne-t-il sur batterie ?	Raccordez le cordon d'alimentation à l'ordinateur.
	À part une souris et un clavier, d'autres périphériques USB sont-ils connectés ?	Assurez-vous qu'aucun périphérique USB (autre qu'une souris et un clavier) n'est connecté à l'ordinateur pendant l'installation.
	L'UM-ONE est-il connecté à un concentrateur USB qui est lui-même connecté à une alimentation ?	Utilisez un concentrateur USB se connectant à une alimentation.
L'« Assistant Matériel détecté » apparaît à nouveau une fois le pilote installé (Windows XP)	Avez-vous connecté l'UM-ONE à une prise USB différente de celle utilisée lors de l'installation du pilote ?	Si vous changez la prise USB à laquelle l'UM-ONE est connecté, l'« Assistant Matériel détecté » peut apparaître à nouveau même si le pilote a déjà été installé sur l'ordinateur. Suivez l'étape 9 de la procédure d'installation du pilote (p. 11) et installez le pilote.

Problème	Confirmation	Résolution
Un chiffre, par exemple « 2- » apparaît au début du nom du périphérique (Windows)	Avez-vous connecté l'UM-ONE à une prise USB différente de celle utilisée lors de l'installation du pilote ?	Si vous avez connecté l'UM-ONE à une prise USB différente de celle utilisée lors de l'installation du pilote, un chiffre peut apparaître avec le nom du périphérique. Pour que le nom du périphérique apparaisse sans le chiffre, connectez l'UM-ONE à la même prise USB que celle utilisée pendant l'installation, ou réinstallez le pilote (p. 22).

Utilisation de l'UM-ONE

Problème	Confirmation	Résolution
Impossible de sélectionner ou d'utiliser le périphérique UM-ONE	Le pilote est-il installé ?	Installez le pilote (p. 9).
	Le témoin USB de l'UM-ONE est-il éteint ?	Assurez-vous que l'UM-ONE est correctement connecté à votre ordinateur. Si le problème n'est pas résolu, réinstallez le pilote (p. 22).
	Le nom de périphérique de l'UM-ONE s'affiche-t-il ?	Quittez tous les programmes utilisant l'UM-ONE, déconnectez le câble USB de l'UM-ONE, puis reconnectez-le. Si le problème n'est pas résolu, réinstallez le pilote (p. 22).
	L'ordinateur est-il passé en mode veille (suspension) ou en mode sommeil lors de la connexion de l'UM-ONE ?	Quittez tous les programmes utilisant l'UM-ONE, déconnectez le câble USB de l'UM-ONE, puis reconnectez-le. Si le problème n'est pas résolu, redémarrez l'ordinateur.
	Avez-vous déconnecté et reconnecté le câble USB pendant que vous utilisiez l'UM-ONE ?	Quittez tous les programmes utilisant l'UM-ONE, déconnectez le câble USB de l'UM-ONE, puis reconnectez-le. Si le problème n'est pas résolu, redémarrez l'ordinateur.
	L'UM-ONE était-il connecté à l'ordinateur lors du démarrage de l'ordinateur ?	Connectez l'UM-ONE après le démarrage de l'ordinateur. (Avec certains modèles d'ordinateur, l'UM-ONE ne peut pas être utilisé s'il est connecté à l'ordinateur lors du démarrage de ce dernier.)
	Utilisez-vous le Windows Media Player fourni avec Windows ? (Windows 7/ Windows Vista)	Utilisez un autre logiciel. Il n'est pas possible de sélectionner des périphériques MIDI avec le Windows Media Player.

Guide de dépannage

Problème	Confirmation	Résolution
Impossible de sélectionner ou d'utiliser le périphérique UM-ONE	Avez-vous effectué la « Configuration Audio MIDI » ? (Mac OS X)	Configurez les réglages Audio MIDI (p. 12).
Impossible de lire ou d'enregistrer	Le pilote est-il installé ?	Installez le pilote (p. 9).
	Le périphérique d'entrée et le périphérique de sortie du logiciel sont-ils configurés ?	Sélectionnez l'UM-ONE comme périphérique d'entrée et de sortie (p. 14, p. 15).
	Le témoin USB de l'UM-ONE est-il éteint ?	Assurez-vous que l'UM-ONE est correctement connecté à votre ordinateur. Si le problème n'est pas résolu, réinstallez le pilote (p. 22).
	Avez-vous fait une erreur lors de la connexion du câble MIDI IN (À BRANCHER À UN CONNECTEUR MIDI OUT) et du câble MIDI OUT (À BRANCHER À UN CONNECTEUR MIDI IN) ?	Connectez le câble MIDI IN (À BRANCHER À UN CONNECTEUR MIDI OUT) à un connecteur MIDI OUT, et connectez le câble MIDI OUT (À BRANCHER À UN CONNECTEUR MIDI IN) à un connecteur MIDI IN.
	Le générateur de son est-il connecté au câble MIDI OUT qui reçoit des signaux MIDI ?	Vérifiez les réglages du générateur de son.
	L'ordinateur est-il passé en mode veille (suspension) ou en mode sommeil lors de la connexion de l'UM-ONE ?	Quittez tous les programmes utilisant l'UM-ONE, déconnectez le câble USB de l'UM-ONE, puis reconnectez-le. Si le problème n'est pas résolu, redémarrez l'ordinateur.
	Avez-vous déconnecté et reconnecté le câble USB pendant que vous utilisiez l'UM-ONE ?	Quittez tous les programmes utilisant l'UM-ONE, déconnectez le câble USB de l'UM-ONE, puis reconnectez-le. Si le problème n'est pas résolu, redémarrez l'ordinateur.
	L'UM-ONE était-il connecté à l'ordinateur lors du démarrage de l'ordinateur ?	Connectez l'UM-ONE après le démarrage de l'ordinateur. (Avec certains modèles d'ordinateur, l'UM-ONE ne peut pas être utilisé s'il est connecté à l'ordinateur lors du démarrage de ce dernier.)
	L'ordinateur traitait-il une tâche nécessitant une importante puissance de calcul pendant que vous utilisiez l'UM-ONE ?	Cessez la lecture ou l'enregistrement, puis essayez de lire ou d'enregistrer à nouveau. Si le problème n'est pas résolu, quittez tous les programmes utilisant l'UM-ONE, déconnectez le câble USB de l'UM-ONE, puis reconnectez-le.
	Utilisez-vous le Windows Media Player fourni avec Windows ? (Windows 7/ Windows Vista)	Utilisez un autre logiciel. Il n'est pas possible de sélectionner des périphériques MIDI avec le Windows Media Player.

Problème	Confirmation	Résolution
Le son des notes est émis en double	Le générateur de son est-il réglé sur Local activé ? La fonction THRU du logiciel est-elle activée ?	Configurez-le comme suit. Générateur de son : Local désactivé Fonction THRU du logiciel : Désactivée Pour plus de détails, reportez-vous au mode d'emploi de l'équipement que vous utilisez.
Le son est interrompu pendant la lecture, les sons sont absents	Plusieurs programmes sont-ils en cours d'exécution ?	Quittez les programmes qui ne sont pas en cours d'utilisation.
	Le logiciel du système est-il à jour ?	Exécutez Windows Update ou Microsoft Update et assurez-vous que le logiciel du système est à jour.
	Utilisez-vous la mise à jour logicielle Mac OS X ?	Exécutez la mise à jour logicielle et vérifiez que le logiciel système est à jour.
	Les pilotes du chipset interne de l'ordinateur et de la carte graphique sont-ils à jour ?	Mettez à jour aux pilotes les plus récents.
	Les pilotes du matériel LAN de l'ordinateur (filaire et sans fil) sont-ils à jour ?	Installez les tout derniers pilotes du matériel LAN. Si le problème n'est pas résolu, désactivez le LAN.
	La fonction de gestion de l'alimentation de l'ordinateur est-elle réglée sur le mode d'économie d'énergie ?	Configurez les paramètres de gestion de l'alimentation (p. 20).
	L'UM-ONE est-il connecté à un concentrateur USB ?	Connectez l'UM-ONE directement à l'une des prises USB de l'ordinateur.
	Le réglage [Charge légère] du pilote est-il désactivé ? (Windows)	Cochez la case [Charge légère] (p. 24).
	Avez-vous essayé de lire ou d'enregistrer immédiatement après le démarrage de l'ordinateur ou après un redémarrage depuis le mode sommeil ?	Attendez quelque temps et essayez de lire ou d'enregistrer ultérieurement.

Modification des réglages de l'ordinateur pour éviter les problèmes

La modification des réglages de l'ordinateur peut vous aider à éviter les problèmes décrits dans les sections « Installation du pilote » (p. 16) et « Utilisation de l'UM-ONE » (p. 17).

Paramètre des Options de signature du pilote (Windows XP)

Si le réglage « Options de signature du pilote » est configuré sur [Bloquer], vous ne pouvez pas installer le pilote. Configurez-le comme suit.

1. **Ouvrez le « Panneau de configuration, » cliquez sur [Performances et maintenance], puis cliquez sur l'icône [Système].**

   Si vous avez sélectionné l'affichage classique, double-cliquez sur [Système].

2. **Cliquez sur l'onglet [Matériel] puis sur [Signature du pilote].**

   La boîte de dialogue « Options de signature du pilote » s'ouvre.

3. **Dans la boîte de dialogue « Options de signature du pilote, » sélectionnez [Avertir] ou [Ignorer], puis cliquez sur [OK].**

4. **Cliquez sur [OK] pour fermer la boîte de dialogue « Propriétés système. »**

5. **Installez le pilote comme décrit dans la section « Installation du pilote » (p. 9).**

   Une fois l'installation terminée, restaurez le paramètre « Options de signature du pilote » à son paramètre d'origine.

Paramètres de gestion de l'alimentation

Si le son est interrompu pendant une performance ou si les sons sont absents, vous pourrez peut-être résoudre le problème en modifiant les paramètres de gestion de l'alimentation de l'ordinateur.

Windows 7/Windows Vista

1. **Ouvrez le « Panneau de configuration, » cliquez sur [Système et sécurité] ou [Système et maintenance], puis sur [Options d'alimentation].**

   - Si vous avez sélectionné l'affichage en icônes dans Windows 7, double-cliquez sur l'icône [Options d'alimentation].
   - Si vous avez sélectionné l'affichage classique dans Windows Vista, double-cliquez sur l'icône [Options d'alimentation].

2. **Lorsque « Choisir un mode de gestion de l'alimentation » apparaît, sélectionnez [Performances élevées].**

3. **Cliquez sur [Modifier les paramètres du plan] à côté de [Performances élevées].**

   Si « Performances élevées » ne s'affiche pas dans Windows 7, cliquez sur [Afficher les modes supplémentaires].

4. **Cliquez sur [Modifier des paramètres actuellement non disponibles].**
5. **Dans l'onglet [Paramètres avancés] du panneau de configuration « Options d'alimentation, » cliquez sur le repère [+] en regard de « Disque dur, » puis cliquez sur le repère [+] à côté de « Arrêter le disque dur après. »**
6. **Cliquez sur [Paramètre], cliquez sur la flèche bas, puis sélectionnez [Jamais].**
7. **Cliquez sur [OK] pour fermer la fenêtre « Options d'alimentation. »**
8. **Fermez l'écran « Modifier les paramètres du mode. »**

Windows XP

1. **Ouvrez le « Panneau de configuration, » cliquez sur [Performances et maintenance], puis sur [Options d'alimentation].**

   Si vous avez sélectionné l'affichage classique, double-cliquez sur [Options d'alimentation].

2. **Cliquez sur l'onglet [Modes de gestion de l'alimentation], puis définissez « Modes de gestion de l'alimentation » sur [Toujours actif].**
3. **Cliquez sur [OK] pour fermer la fenêtre « Propriétés de Options d'alimentation. »**

Mac OS X

Ce paramètre n'est pas disponible dans certaines versions de Mac OS X.

1. **Dans « Préférences Système, » cliquez sur [Économiseur d'énergie].**
2. **Cliquez sur [Options].**
3. **Réglez « Performance du processeur » sur [Maximale].**

Réinstallation du pilote

Si vous rencontrez des problèmes d'installation du pilote, procédez comme suit et réinstallez le pilote.

1. **Supprimez le pilote de l'UM-ONE.**
2. **Installez le pilote comme décrit dans la section « Installation du pilote » (p. 9).**

Suppression du pilote

Si l'ordinateur ne détecte pas correctement l'UM-ONE, procédez comme suit pour supprimer le pilote, puis installez à nouveau le pilote comme décrit dans la section « Installation du pilote » (p. 9).

Windows

1. **Démarrez l'ordinateur sans que l'UM-ONE soit connecté.**

   Déconnectez tous les câbles USB autres que ceux pour un clavier USB et/ou une souris USB (le cas échéant).
2. **Connectez-vous à l'ordinateur avec un compte d'utilisateur disposant de privilèges administrateur.**
3. **Insérez le CD-ROM fourni dans le lecteur CD-ROM de l'ordinateur.**
4. **Double-cliquez sur l'icône [Uninstall] dans le dossier [Driver] du CD-ROM fourni.**
5. **Lorsqu'un écran de confirmation relatif au contrôle de compte d'utilisateur s'affiche, cliquez sur [Oui] ou [Continuer].**
6. **Lorsque « Le pilote UM-ONE installé sera désinstallé. » s'affiche, cliquez sur [OK].**

   Si un autre message apparaît, suivez les instructions qui s'affichent à l'écran.
7. **Lorsque « La désinstallation est terminée. » s'affiche, cliquez sur [OK] et redémarrez l'ordinateur.**

Mac OS X

1. **Démarrez l'ordinateur sans que l'UM-ONE soit connecté.**

   Déconnectez tous les câbles USB autres que ceux pour un clavier USB et/ou une souris USB (le cas échéant).

2. **Insérez le CD-ROM fourni dans le lecteur CD-ROM de l'ordinateur.**

3. **Double-cliquez sur [Uninstaller] dans le dossier [Driver] du CD-ROM fourni.**

4. **Lorsque « Désinstalle le pilote UM-ONE de l'ordinateur Macintosh. » apparaît, cliquez sur [Désinstaller].**

   Si un autre message apparaît, suivez les instructions qui s'affichent à l'écran.

5. **Lorsque « Êtes-vous sûr de vouloir désinstaller le pilote ? » s'affiche, cliquez sur [OK].**

6. **La boîte de dialogue d'authentification ou le message « Le programme de désinstallation vous demande d'entrer votre mot de passe » s'affiche.
   Entrez le mot de passe et cliquez sur [OK].**

7. **Lorsque « La désinstallation est terminée. » s'affiche, cliquez sur [Redémarrer] et redémarrez l'ordinateur.**

   Le redémarrage de l'ordinateur peut prendre un certain temps.

Allègement de la charge MIDI (Windows)

Vous pouvez alléger la charge MIDI en utilisant la boîte de dialogue de configuration du pilote UM-ONE.

1. **Quittez tous les programmes utilisant l'UM-ONE.**
2. **Ouvrez le « Panneau de configuration » et définissez le mode d'affichage comme suit.**
   - Windows 7 : Affichage en icônes
   - Windows Vista/Windows XP : Affichage classique
3. **Double-cliquez sur l'icône UM-ONE.**

   La boîte de dialogue « Paramètres du pilote UM-ONE » s'affiche.
4. **Cochez la case [Charge légère].**
5. **Cliquez sur [OK].**

Spécifications principales

UM-ONE : Interface MIDI USB

Connecteurs	Câble MIDI IN (À BRANCHER À UN CONNECTEUR MIDI OUT) x 1 (16 canaux MIDI) Câble MIDI OUT (À BRANCHER À UN CONNECTEUR MIDI IN) x 1 (16 canaux MIDI) Câble USB
Témoins	Témoin USB
	Témoin MIDI IN
	Témoin MIDI OUT
Alimentation électrique	Fournie depuis l'ordinateur
Consommation	70 mA
Dimensions	60,2 (L) x 30 (P) x 14 (H) mm
Poids	100 g (unité principale uniquement)
Accessoires	Mode d'emploi CD-ROM (Si vous constatez qu'il manque un accessoire, veuillez vous adresser au lieu d'achat.)

*** Dans l'intérêt de l'amélioration du produit, les caractéristiques, l'aspect et/ou le contenu de cet appareil sont sujets à des modifications sans préavis.**

For EU Countries

UK This symbol indicates that in EU countries, this product must be collected separately from household waste, as defined in each region. Products bearing this symbol must not be discarded together with household waste.

DE Dieses Symbol bedeutet, dass dieses Produkt in EU-Ländern getrennt vom Hausmüll gesammelt werden muss gemäß den regionalen Bestimmungen. Mit diesem Symbol gekennzeichnete Produkte dürfen nicht zusammen mit den Hausmüll entsorgt werden.

FR Ce symbole indique que dans les pays de l'Union européenne, ce produit doit être collecté séparément des ordures ménagères selon les directives en vigueur dans chacun de ces pays. Les produits portant ce symbole ne doivent pas être mis au rebut avec les ordures ménagères.

IT Questo simbolo indica che nei paesi della Comunità europea questo prodotto deve essere smaltito separatamente dai normali rifiuti domestici, secondo la legislazione in vigore in ciascun paese. I prodotti che riportano questo simbolo non devono essere smaltiti insieme ai rifiuti domestici. Ai sensi dell'art. 13 del D.Lgs. 25 luglio 2005 n. 151.

ES Este símbolo indica que en los países de la Unión Europea este producto debe recogerse aparte de los residuos domésticos, tal como esté regulado en cada zona. Los productos con este símbolo no se deben depositar con los residuos domésticos.

PT Este símbolo indica que nos países da UE, a recolha deste produto deverá ser feita separadamente do lixo doméstico, de acordo com os regulamentos de cada região. Os produtos que apresentem este símbolo não deverão ser eliminados juntamente com o lixo doméstico.

NL Dit symbool geeft aan dat in landen van de EU dit product gescheiden van huishoudelijk afval moet worden aangeboden, zoals bepaald per gemeente of regio. Producten die van dit symbool zijn voorzien, mogen niet samen met huishoudelijk afval worden verwijderd.

DK Dette symbol angiver, at i EU-lande skal dette produkt opsamles adskilt fra husholdningsaffald, som defineret i hver enkelt region. Produkter med dette symbol må ikke smides ud sammen med husholdningsaffald.

NO Dette symbolet indikerer at produktet må behandles som spesialavfall i EU-land, iht. til retningslinjer for den enkelte regionen, og ikke kastes sammen med vanlig husholdningsavfall. Produkter som er merket med dette symbolet, må ikke kastes sammen med vanlig husholdningsavfall.

SE Symbolen anger att i EU-länder måste den här produkten kasseras separat från hushållsavfall, i enlighet med varje regions bestämmelser. Produkter med den här symbolen får inte kasseras tillsammans med hushållsavfall.

FI Tämä merkintä ilmaisee, että tuote on EU-maissa kerättävä erillään kotitalousjätteistä kunkin alueen voimassa olevien määräysten mukaisesti. Tällä merkinnällä varustettuja tuotteita ei saa hävittää kotitalousjätteiden mukana.

HU Ez a szimbólum azt jelenti, hogy az Európai Unióban ezt a terméket a háztartási hulladéktól elkülönítve, az adott régióban érvényes szabályozás szerint kell gyűjteni. Az ezzel a szimbólummal ellátott termékeket nem szabad a háztartási hulladék közé dobni.

PL Symbol oznacza, że zgodnie z regulacjami w odpowiednim regionie, w krajach UE produktu nie należy wyrzucać z odpadami domowymi. Produktów opatrzonych tym symbolem nie można utylizować razem z odpadami domowymi.

CZ Tento symbol udává, že v zemích EU musí být tento výrobek sbírán odděleně od domácího odpadu, jak je určeno pro každý region. Výrobky nesoucí tento symbol se nesmí vyhazovat spolu s domácím odpadem.

SK Tento symbol vyjadruje, že v krajinách EÚ sa musí zber tohto produktu vykonávať oddelene od domového odpadu, podľa nariadení platných v konkrétnej krajine. Produkty s týmto symbolom sa nesmú vyhadzovať spolu s domovým odpadom.

EE See sümbol näitab, et EL-i maades tuleb see toode olemprügist eraldi koguda, nii nagu on igas piirkonnas määratletud. Selle sümboliga märgitud tooteid ei tohi ära visata koos olmeprügiga.

LT Šis simbolis rodo, kad ES šalyse šis produktas turi būti surenkamas atskirai nuo buitinių atliekų, kaip nustatyta kiekviename regione. Šiuo simboliu paženklinti produktai neturi būti išmetami kartu su buitinėmis atliekomis.

LV Šis simbols norāda, ka ES valstīs šo produktu jāievāc atsevišķi no mājsaimniecības atkritumiem, kā noteikts katrā reģionā. Produktus ar šo simbolu nedrīkst izmest kopā ar mājsaimniecības atkritumiem.

SI Ta simbol označuje, da je treba proizvod v državah EU zbirati ločeno od gospodinjskih odpadkov, tako kot je določeno v vsaki regiji. Proizvoda s tem znakom ni dovoljeno odlagati skupaj z gospodinjskimi odpadki.

GR Το σύμβολο αυτό υποδηλώνει ότι στις χώρες της Ε.Ε. το συγκεκριμένο προϊόν πρέπει να συλλέγεται χωριστά από τα υπόλοιπα οικιακά απορρίμματα, σύμφωνα με όσα προβλέπονται σε κάθε περιοχή. Τα προϊόντα που φέρουν το συγκεκριμένο σύμβολο δεν πρέπει να απορρίπτονται μαζί με τα οικιακά απορρίμματα.

For China

有关产品中所含有害物质的说明

本资料就本公司产品中所含的特定有害物质及其安全性予以说明。

本资料适用于 2007 年 3 月 1 日以后本公司所制造的产品。

环保使用期限

此标志适用于在中国国内销售的电子信息产品，表示环保使用期限的年数。所谓环保使用期限是指在自制造日起的规定期限内，产品中所含的有害物质不致引起环境污染，不会对人身、财产造成严重的不良影响。

环保使用期限仅在遵照产品使用说明书，正确使用产品的条件下才有效。

不当的使用，将会导致有害物质泄漏的危险。

产品中有毒有害物质或元素的名称及含量

部件名称	有毒有害物质或元素					
	铅(Pb)	汞(Hg)	镉(Cd)	六价铬(Cr(VI))	多溴联苯(PBB)	多溴二苯醚(PBDE)
外壳（壳体）	×	○	○	○	○	○
电子部件（印刷电路板等）	×	○	×	○	○	○
附件（电源线、交流适配器等）	×	○	○	○	○	○

○：表示该有毒有害物质在该部件所有均质材料中的含量均在 SJ/T11363-2006 标准规定的限量要求以下。

×：表示该有毒有害物质至少在该部件的某一均质材料中的含量超出 SJ/T11363-2006 标准规定的限量要求。

因根据现有的技术水平，还没有什么物质能够代替它。

For the USA

DECLARATION OF CONFORMITY
Compliance Information Statement

Model Name : UM-ONE
Type of Equipment : USB MIDI Interface
Responsible Party : Roland Corporation U.S.
Address : 5100 S. Eastarn Avenue, Los Angeles, CA 90040-2938
Telephone : (323) 890-3700

For EU Countries

CE

This product complies with the requirements of EMC Directive 2004/108/EC.

For the USA

FEDERAL COMMUNICATIONS COMMISSION
RADIO FREQUENCY INTERFERENCE STATEMENT

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:
(1) this device may not cause harmful interference, and
(2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Unauthorized changes or modification to this system can void the users authority to operate this equipment.
This equipment requires shielded interface cables in order to meet FCC class B Limit.

For Canada

NOTICE

This Class B digital apparatus meets all requirements of the Canadian Interference-Causing Equipment Regulations.

AVIS

Cet appareil numérique de la classe B respecte toutes les exigences du Règlement sur le matériel brouilleur du Canada.

For C.A. US (Proposition 65)

WARNING

This product contains chemicals known to cause cancer, birth defects and other reproductive harm, including lead.

Information

When you need repair service, call your nearest Roland Service Center or authorized Roland distributor in your country as shown below.

AFRICA

EGYPT
Al Fanny Trading Office
9, EBN Hagar Al Askalany Street,
ARD E1 Golf, Heliopolis,
Cairo 11341, EGYPT
TEL: (022)-417-1828

REUNION
MARCEL FO-YAM Sarl
25 Rue Jules Hermann,
Chaudron - BP79 97 491
Ste Clotilde Cedex
REUNION ISLAND
TEL: (0262) 218-429

SOUTH AFRICA
T.O.M.S. Sound & Music (Pty)Ltd.
2 ASTRON ROAD DENVER
JOHANNESBURG ZA 2195,
SOUTH AFRICA
TEL: (011) 417 3400

Paul Bothner(PTY)Ltd.
Royal Cape Park, Unit 24
Londonderry Road, Ottery 7800
Cape Town, SOUTH AFRICA
TEL: (021) 799 4900

ASIA

CHINA
Roland Shanghai Electronics Co.,Ltd.
5F. No.1500 Pingliang Road
Shanghai 200090, CHINA
TEL: (021) 5580-0800

Roland Shanghai Electronics Co.,Ltd. (BEIJING OFFICE)
3F, Soluxe Fortune Building
63 West Dawang Road, Chaoyang District, Beijing, CHINA
TEL: (010) 5960-2565

HONG KONG
Tom Lee Music
11/F Silvercord Tower 1
30 Canton Rd
Tsimshatsui, Kowloon,
HONG KONG
TEL: 852-2737-7688

Parsons Music Ltd.
8th Floor, Railway Plaza, 39
Chatham Road South, T.S.T,
Kowloon, HONG KONG
TEL: 852-2333-1863

INDIA
Rivera Digitec (India) Pvt. Ltd.
411, Nirman Kendra Mahalaxmi Flats Compound Off. Dr. Edwin Moses Road, Mumbai-400011, INDIA
TEL: (022) 2493 9051

INDONESIA
PT. Citra Intirama
Ruko Garden Shopping Arcade
Unit 8 CR, Podomoro City
Jl.Letjend. S.Parman Kav.28
Jakarta Barat 11470, INDONESIA
TEL: (021) 5698-5519/5520

KOREA
Cosmos Corporation
1461-9, Seocho-Dong,
Seocho Ku, Seoul, KOREA
TEL: (02) 3486-8855

MALAYSIA/ SINGAPORE
Roland Asia Pacific Sdn. Bhd.
45-1, Block C2, Jalan PJU 1/39,
Dataran Prima, 47301 Petaling Jaya, Selangor, MALAYSIA
TEL: (03) 7805-3263

PHILIPPINES
G.A. Yupangco & Co. Inc.
339 Gil J. Puyat Avenue
Makati, Metro Manila 1200,
PHILIPPINES
TEL: (02) 899 9801

TAIWAN
ROLAND TAIWAN ENTERPRISE CO., LTD.
9F–5, No. 112 Chung Shan
North Road Sec. 2 Taipei 104,
TAIWAN R.O.C.
TEL: (02) 2561 3339

THAILAND
Theera Music Co. , Ltd.
100-108 Soi Verng Nakornkasem,
New Road,Sumpantawong,
Bangkok 10100, THAILAND
TEL: (02) 224-8821

VIET NAM
VIET THUONG CORPORATION
386 CACH MANG THANG TAM ST.
DIST.3, HO CHI MINH CITY,
VIET NAM
TEL: (08) 9316540

OCEANIA

AUSTRALIA/ NEW ZEALAND
Roland Corporation Australia Pty.,Ltd.
38 Campbell Avenue
Dee Why West. NSW 2099,
AUSTRALIA

For Australia
TEL: (02) 9982 8266
For New Zealand
TEL: (09) 3098 715

CENTRAL/LATIN AMERICA

ARGENTINA
Instrumentos Musicales S.A.
Av.Santa Fe 2055
(1123) Buenos Aires, ARGENTINA
TEL: (011) 4508-2700

BARBADOS
A&B Music Supplies LTD
12 Webster Industrial Park
Wildey, St.Michael, BARBADOS
TEL: (246) 430-1100

BRAZIL
Roland Brasil Ltda.
Rua San Jose, 211
Parque Industrial San Jose
Cotia - Sao Paulo - SP, BRAZIL
TEL: (011) 4615 5666

CHILE
Comercial Fancy II S.A.
Rut.: 96.919.420-1
Nataniel Cox #739, 4th Floor
Santiago - Centro, CHILE
TEL: (02) 688-9540

COLOMBIA
Centro Musical Ltda.
Cra 43 B No 25 A 41 Bododega 9
Medellin, COLOMBIA
TEL: (574) 3812529

COSTA RICA
JUAN Bansbach Instrumentos Musicales
Ave.1, Calle 11, Apartado 10237,
San Jose, COSTA RICA
TEL: 258-0211

CURACAO
Zeelandia Music Center Inc.
Orionweg 30
Curacao, Netherland Antilles
TEL: (305) 5926866

DOMINICAN REPUBLIC
Instrumentos Fernando Giraldez
Calle Proyecto Central No.3
Ens.La Esperilla
Santo Domingo,
DOMINICAN REPUBLIC
TEL: (809) 683 0305

ECUADOR
Mas Musika
Rumichaca 822 y Zaruma
Guayaquil - ECUADOR
TEL: (593-4) 2302364

EL SALVADOR
OMNI MUSIC
75 Avenida Norte y Final Alameda Juan Pablo II,
Edificio No.4010 San Salvador,
EL SALVADOR
TEL: 262-0788

GUATEMALA
Casa Instrumental
Calzada Roosevelt 34-01,zona 11
Ciudad de Guatemala,
GUATEMALA
TEL: (502) 599-2888

HONDURAS
Almacen Pajaro Azul S.A. de C.V.
BO.Paz Barahona
3 Ave.11 Calle S.O
San Pedro Sula, HONDURAS
TEL: (504) 553-2029

MARTINIQUE
Musique & Son
Z.I.Les Mangle
97232 Le Lamentin,
MARTINIQUE F.W.I.
TEL: 596 596 426860

Gigamusic SARL
10 Rte De La Folie
97200 Fort De France
MARTINIQUE F.W.I.
TEL: 596 596 715222

MEXICO
Casa Veerkamp, s.a. de c.v.
Av. Toluca No. 323, Col. Olivar de los Padres 01780 Mexico D.F., MEXICO
TEL: (55) 5668-6699

NICARAGUA
Bansbach Instrumentos Musicales Nicaragua
Altamira D'Este Calle Principal de la Farmacia Sta.Avenida 1 Cuadra al Lago.#503
Managua, NICARAGUA
TEL: (505) 277-2557

PANAMA
SUPRO MUNDIAL, S.A.
Boulevard Andrews, Albrook,
Panama City, REP. DE PANAMA
TEL: 315-0101

PARAGUAY
Distribuidora De Instrumentos Musicales
J.E. Olear y ESQ. Manduvira
Asuncion, PARAGUAY
TEL: (595) 21 492147

PERU
Audionet
Distribuciones Musicales SAC
Juan Fanning 530
Miraflores
Lima - PERU
TEL: (511) 4461388

TRINIDAD
AMR Ltd
Ground Floor
Maritime Plaza
Barataria TRINIDAD W.I.
TEL: (868) 638 6385

URUGUAY
Todo Musica S.A.
Francisco Acuna de Figueroa 1771
C.P.: 11.800
Montevideo, URUGUAY
TEL: (02) 924-2335

VENEZUELA
Instrumentos Musicales Allegro,C.A.
Av.las industrias edf.Guitar import #7 zona Industrial de Turumo
Caracas, VENEZUELA
TEL: (212) 244-1122

EUROPE

BELGIUM/FRANCE/ HOLLAND/ LUXEMBOURG
Roland Central Europe N.V.
Houtstraat 3, B-2260, Oevel (Westerlo) BELGIUM
TEL: (014) 575811

CROATIA
ART-CENTAR
Degenova 3.
HR - 10000 Zagreb, CROATIA
TEL: (1) 466 8493

CZECH REP.
CZECH REPUBLIC DISTRIBUTOR s.r.o
Voctárova 247/16
180 00 Praha 8, CZECH REP.
TEL: (2) 830 20270

DENMARK
Roland Scandinavia A/S
Skagerrakvej 7 Postbox 880
DK-2100 Copenhagen,
DENMARK
TEL: 3916 6200

FINLAND
Roland Scandinavia As, Filial Finland
Vanha Nurmijarventie 62
01670 Vantaa, FINLAND
TEL: (0) 9 68 24 020

GERMANY/AUSTRIA
Roland Elektronische Musikinstrumente HmbH.
Oststrasse 96, 22844 Norderstedt, GERMANY
TEL: (040) 52 60090

GREECE/CYPRUS
STOLLAS S.A.
Music Sound Light
155, New National Road
Patras 26442, GREECE
TEL: 2610 435400

HUNGARY
Roland East Europe Ltd.
2045. Törökbálint, FSD Park 3. ép., HUNGARY
TEL: (23) 511011

IRELAND
Roland Ireland
E2 Calmount Park, Calmount Avenue, Dublin 12,
Republic of IRELAND
TEL: (01) 4294444

ITALY
Roland Italy S. p. A.
Viale delle Industrie 8,
20020 Arese, Milano, ITALY
TEL: (02) 937-78300

NORWAY
Roland Scandinavia Avd. Kontor Norge
Lilleakerveien 2 Postboks 95
Lilleaker N-0216 Oslo,
NORWAY
TEL: 2273 0074

POLAND
ROLAND POLSKA SP. Z O.O.
ul. Kty Grodziskie 16B
03-289 Warszawa, POLAND
TEL: (022) 678 9512

PORTUGAL
Roland Systems Group EMEA, S.L.
Branch Office Porto
Edificio Tower Plaza
Rotunda Eng. Edgar Cardoso 23, 9ºG
4400-676 Vila Nova de Gaia,
PORTUGAL
TEL: (+351) 22 608 00 60

ROMANIA
FBS LINES
Piata Libertatii 1,
535500 Gheorgheni, ROMANIA
TEL: (266) 364 609

RUSSIA
Roland Music LLC
Dorozhnaya ul.3,korp.6
117 545 Moscow, RUSSIA
TEL: (495) 981-4967

SERBIA
Music AP Ltd.
Sutjeska br. 5 XS - 24413 Palic, SERBIA
TEL: (024) 539 395

SLOVAKIA
DAN Acoustic s.r.o.
Povazská 18.
SK - 940 01 Nové Zámky, SLOVAKIA
TEL: (035) 6424 330

SPAIN
Roland Systems Group EMEA, S.L.
Paseo Garcia Faria, 33-35
08005 Barcelona, SPAIN
TEL: 93 493 91 00

SWEDEN
Roland Scandinavia A/S
SWEDISH SALES OFFICE
Mårbackagatan 31, 4 tr.
SE-123 43 Farsta, SWEDEN
TEL: (0) 8 683 04 30

SWITZERLAND
Roland (Switzerland) AG
Landstrasse 5, Postfach,
CH-4452 Itingen, SWITZERLAND
TEL: (061) 975-9987

UKRAINE
EURHYTHMICS Ltd.
P.O.Box: 37-a.
Nedecey Str. 30
UA - 89600 Mukachevo, UKRAINE
TEL: (03131) 414-40

UNITED KINGDOM
Roland (U.K.) Ltd.
Atlantic Close, SWANSEA SA7 9FJ, UNITED KINGDOM
TEL: (01792) 702701

MIDDLE EAST

BAHRAIN
Moon Stores
No.1231&1249 Rumaytha Building Road 3931,
Manama 339, BAHRAIN
TEL: 17 813 942

IRAN
MOCO INC.
Jadeh Makhsous Karaj (K-9),
Nakhe Zarin Ave.
Jalal Street, Reza Alley No.4
Tehran 1389716791, IRAN
TEL: (021)-44545370-5

ISRAEL
Halilit P. Greenspoon & Sons Ltd.
8 Retzif Ha'alia Hashnia St.
Tel-Aviv-Yafo ISRAEL
TEL: (03) 6823666

JORDAN
MUSIC HOUSE CO. LTD.
FREDDY FOR MUSIC
P. O. Box 922846
Amman 11192, JORDAN
TEL: (06) 5692696

KUWAIT
EASA HUSAIN AL-YOUSIFI & SONS CO.
Al-Yousifi Service Center
P.O.Box 126 (Safat) 13002,
KUWAIT
TEL.: 00 965 802929

LEBANON
Chahine S.A.L.
George Zeidan St., Chahine Bldg., Achrafieh, P.O.Box: 16-5857
Beirut, LEBANON
TEL: (01) 20-1441

OMAN
TALENTZ CENTRE L.L.C.
Malatan House No.1
Al Noor Street, Ruwi
SULTANATE OF OMAN
TEL: 2478 3443

QATAR
AL-EMADI TRADING & CONTRACTING CO.
P.O. Box 62, Doha, QATAR
TEL: 4423-554

SAUDI ARABIA
aDawliah Universal Electronics APL
Behind Pizza Inn
Prince Turkey Street
aDawliah Building,
PO BOX 2154,
Alkhobar 31952,
SAUDI ARABIA
TEL: (03) 8643601

SYRIA
Technical Light & Sound Center
PO Box 13520 Bldg No.49
Khaled Abn Alwalid St.
Damascus, SYRIA
TEL: (011) 223-5384

TURKEY
ZUHAL DIS TICARET A.S.
Galip Dede Cad. No.33
Beyoglu, Istanbul, TURKEY
TEL: (0212) 249 85 10

U.A.E.
Zak Electronics & Musical Instruments Co. L.L.C.
Zabeel Road, Al Sherooq Bldg., No. 14, Ground Floor, Dubai, U.A.E.
TEL: (04) 3360715

NORTH AMERICA

CANADA
Roland Canada Ltd. (Head Office)
5480 Parkwood Way Richmond B. C., V6V 2M4, CANADA
TEL: (604) 270 6626

Roland Canada Ltd. (Toronto Office)
170 Admiral Boulevard
Mississauga On L5T 2N6,
CANADA
TEL: (905) 362 9707

U. S. A.
Roland Corporation U.S.
5100 S. Eastern Avenue
Los Angeles, CA 90040-2938,
U. S. A.
TEL: (323) 890 3700

As of Feb. 1, 2011 (ROLAND)

* 5 1 0 0 0 1 7 8 5 8 - 0 2 *